

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ РЕСПУБЛИКИ БЕЛАРУСЬ
УЧРЕЖДЕНИЕ ОБРАЗОВАНИЯ «ВИТЕБСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ
УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ П.М. МАШЕРОВА»

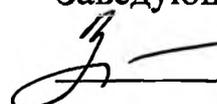
Филологический факультет

Кафедра мировых языков

Допущена к защите

«*31*» *мая* 2017 г.

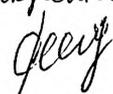
Заведующий кафедрой

 И. П. Зайцева

МАГИСТЕРСКАЯ ДИССЕРТАЦИЯ
**ФОРМИРОВАНИЕ СОЦИОКУЛЬТУРНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ В
ПРОЦЕССЕ РАЗВИТИЯ КУЛЬТУРЫ РЕЧЕВОГО ОБЩЕНИЯ**

Специальность: 1-08 80 02

«Теория и методика обучения и воспитания (в области иностранного
языка)»

Защита с
оценкой 6 (шесть)
30.06.2017 г.
секретарь ГЖ № 49
 С. Г. Богачева

Чорба Алиса Вячеславовна,
магистрант

Научный руководитель:
Воробьева Ольга Игоревна,
кандидат филологических
наук, доцент

Витебск, 2017

Реферат

Магистерская диссертация 73 с., 21 источник, 11 приложений

СОЦИОКУЛЬТУРНАЯ КОМПЕТЕНЦИЯ, КУЛЬТУРА РЕЧЕВОГО ОБЩЕНИЯ, НОРМАТИВНЫЙ КОМПОНЕНТ, КОММУНИКАТИВНЫЙ КОМПОНЕНТ, РЕЧЕВОЙ ЭТИКЕТ, НОРМЫ НЕРЕЧЕВОГО ПОВЕДЕНИЯ, БЕЗЭКВИВАЛЕНТНАЯ ЛЕКСИКА, ФРАЗЕОЛОГИЗМЫ, ИГРА СЛОВ, СТИЛИ РЕЧИ.

Объект исследования: развитие культуры иноязычного речевого общения.

Предмет исследования: формирование социокультурной компетенции в обучении культуре иноязычного речевого общения.

Цель исследования: разработать комплекс заданий, направленных на формирование иноязычной социокультурной компетенции в процессе развития культуры речи.

Задачи исследования:

1. Определить сущность и содержание понятия социокультурной компетенции;
2. Обнаружить содержание понятия «культура речевого общения», его основные составляющие;
3. Разработать задания, направленные на развитие нормативного, коммуникативного и этического компонентов культуры речи.

Методы исследования: анализ теоретических источников по теме исследования, описательно-аналитический метод, наблюдение.

Элементы новизны: разработаны задания для развития культуры речевого общения на немецком языке с упором на стилистические особенности, безэквивалентную и труднопереводимую лексику.

Теоретическая и практическая значимость: работа позволяет решить ряд трудностей, связанных с разработкой эффективной методики формирования социокультурной компетенции.

Содержание

Введение.....	2
1 Формирование социокультурной компетенции в обучении культуре иноязычного речевого общения.....	4
1.1 Понятие социокультурной компетенции, её структура.....	4
1.2 Понятие и составляющие культуры речевого общения.....	8
1.3 Требования к организации учебного процесса.....	13
2 Обучение культуре иноязычного речевого общения.....	20
2.1 Развитие культуры иноязычного речевого общения (нормативный компонент).....	20
2.1.1 Формирование орфоэпических норм в процессе обучения культуре речи.....	20
2.1.2 Обучение иноязычной лексике в процессе обучения культуре речевого общения.....	27
2.1.3 Обучение иноязычной грамматике в процессе обучения культуре речи.....	37
2.1.4 Формирование норм орфографии и пунктуации.....	45
2.2 Развитие культуры иноязычного речевого общения (коммуникативный компонент).....	50
2.3 Развитие культуры иноязычного речевого общения (этический компонент).....	58
Заключение.....	70
Список использованных источников.....	74
Приложения.....	77

Введение

Наше диссертационное исследование посвящено проблеме формирования социокультурной компетенции в процессе обучения культуре иноязычного речевого общения. Существует множество подходов к определению понятия и структурного содержания социокультурной компетенции. Из-за такого многообразия возникают разночтения. Отсюда – затруднения в разработке эффективных методик формирования социокультурной компетенции. Обучение иностранному языку сегодня означает не только развитие умения понимать собеседника, выражать свои мысли или извлекать информацию из текста. Задача преподавателя иностранного языка заключается также в обеспечении условий для приобщения обучающихся к иноязычной культуре. Другими словами, перед преподавателем стоит задача научить обучающихся не только говорить на иностранном языке, но и мыслить на нём. Задача эта довольно непростая, так как не так-то легко подготовить обучающихся к участию в диалоге культур. Атмосфера иноязычного общения создаётся только на занятии, являясь при этом искусственно созданной. Возникают также и другие трудности, а именно сжатые рамки занятия, недостаточность объёма страноведческого материала в существующих учебно-методических комплексах. Отсутствие сформированности социокультурной компетенции приводит к тому, что, даже когда языкового барьера уже нет, и собеседники свободно говорят на одном языке, они не всегда понимают друг друга. Сформированность социокультурной компетенции – немаловажное условие успешной коммуникации. Чтобы эффективно сформировать социокультурную компетенцию, нужно грамотно построить процесс обучения. Актуальность исследования определяется, таким образом, значимой ролью формирования иноязычной социокультурной компетенции у обучающихся, а также необходимостью разработки заданий, направленных на развитие культуры иноязычного речевого общения.

Объект исследования: развитие культуры иноязычного речевого общения.

Предмет исследования: формирование социокультурной компетенции в обучении культуре иноязычного речевого общения.

Цель исследования: разработать комплекс заданий, направленных на формирование иноязычной социокультурной компетенции в процессе развития культуры речи.

Задачи исследования:

1. Определить сущность и содержание понятия социокультурной компетенции;
2. Обнаружить содержание понятия «культура речевого общения», его основные составляющие;
3. Разработать задания, направленные на развитие нормативного, коммуникативного и этического компонентов культуры речи.

Методы исследования: анализ теоретических источников по теме исследования, описательно-аналитический метод, наблюдение.

В ходе исследования теоретической основой послужили работы таких исследователей, как В. В. Сафонова, Г. В. Елизарова, И. Э. Риске, Д. С. Мельникова, Е. И. Пассов, О. В. Еремеева, В. В. Соколова, М. С. Узерица, Н. И. Формановская.

Элементы новизны: разработаны задания для развития культуры речевого общения на немецком языке с упором на стилистические особенности, безэквивалентную и труднопереводимую лексику.

Теоретическая и практическая значимость: работа позволяет решить ряд трудностей, связанных с разработкой эффективной методики формирования социокультурной компетенции.

Апробация работы: основные положения работы апробированы в сборнике статей студентов, аспирантов и молодых учёных «Молодёжь 21 века: образование, наука, инновации»; в сборнике статей «Иностранные языки в вузе и школе».

Список использованных источников

- 1 Азимов, Э. Г. Словарь методических терминов (теоретическое и практическое преподавание языков) / Э. Г. Азимов, А. Н. Щукин. – СПб.: Златоуст, 1999. – 334 с.
- 2 Белякова, Н. М. Формирование социокультурной компетенции у студентов начальных курсов языковых вузов при самостоятельной работе в сети Интернет: автореф. дис... канд. пед. наук: 13.00.02 / Н. М. Белякова. – СПб, 2008. – С. 24
- 3 Брагина, Н. Г. Языковая номинация и культурные стереотипы / Н. Г. Брагина. – Минск, 1996. – С. 51-57
- 4 Воробьев, Г. А. Развитие социокультурной компетенции будущих учителей иностранного языка / Г. А. Воробьев // Иностранные языки в школе. – 2003. – № 2. – С. 30-35
- 5 Гусева, А. В. Формирование социокультурной компетенции в процессе обучения устному иноязычному общению (школа с углубленным изучением иностранных языков, французский язык): автореф. дис.... канд. пед. наук: 13.00.02. / А. В. Гусева. – М., 2002. – С. 38
- 6 Елизарова, Г. В. О природе социокультурной компетенции. / Г. В. Елизарова. – *Studia Linguistica* 8. – СПб.: Тригон, 1998. – С. 25-31
- 7 Еремеева, О. В. К вопросу о структурном и содержательном наполнении социокультурной компетенции / О. В. Еремеева // [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://cyberleninka.ru/article/n/k-voprosu-o-strukturnom-i-soderzhatelnom-napolnenii-sotsiokulturnoy-kompetentsii>. – Дата доступа: 20.10.2016.
- 8 Мельникова, Д. С. Формирование иноязычной социокультурной компетенции студентов художественно-графического факультета педагогического университета (на материале английского языка): дис... канд. пед. наук: 13.00.02. / Д. С. Мельникова. – СПб., 2005. – 243 с.

9 Павлова, Л. П. Межкультурная коммуникация как основа обучения иностранному языку / Л. П. Павлова // [Электронный ресурс]. – Режим доступа: ukros.ru/wp-content/uploads/2014/03/Павлова.doc. – Дата доступа: 20.01.2017.

10 Пассов, Е. И. Коммуникативный метод обучения иноязычному говорению / Е. И. Пассов // Пособие для учителей иностр. яз. – М.: Просвещение, 1985. – 206 с.

11 Риске, И. Э. Формирование социокультурной компетенции у учащихся старшей ступени обучения на материале англоязычной поэзии: дис... канд. пед. наук: 13.00.02. / И. Э. Риске. – СПб.: РГПУ, 2000. – 259 с.

12 Сафонова, В. В. Изучение языков международного общения в контексте диалога культур и цивилизаций / В. В. Сафонова. – Воронеж: Истоки, 1996.

13 Скворцов, Л. И. Культура речи / Л. И. Скворцов // Русский язык. Энциклопедический словарь. – М., 1979. – С. 119-121

14 Соколова, В. В. Культура речи и культура общения / В. В. Соколова. – М.: Просвещение, 1995.

15 Узерица, М. С. Этика делового общения: учебное пособие / М. С. Узерица. – Ульяновск: УЛГТУ, 2004. – 72 с.

16 Формановская, Н. И. Речевой этикет и культура общения / Н. И. Формановская. М.: – Высш. шк., 2000. – 159 с.

17 Fleischer, W. Wortbildung der deutschen Gegenwartssprache. / W. Fleischer. – Leipzig: VEB Bibliographisches Institut, 1969. – 327 S.

18 Fleischer, W. Phraseologie der deutschen Gegenwartssprache. / W. Fleischer. – Leipzig, 1982. – 250 S.

19 Riesel, E., Schendels, E. Deutsche Stilistik. / E. Riesel. – М., 1975. – 314 S.

20 Лекция 20. Обучение произношению на уроках иностранного языка в средней школе. – Режим доступа: <http://konspekta.net/lek-3478.html>. – Дата доступа: 06.05.2017.

21 Лекция 21. Обучение лексической стороне иноязычной речи в средней школе. – Режим доступа: <http://konspekta.net/lek-3479.html>. – Дата доступа: 10.05.2017